

Marc Duval

Les marques du scénario modal Études contrastives



Lambert-Lucas

En couverture : la bibliothèque du temple Haeinsa (Corée) où est conservée une version du tripitaka («trois corbeilles» ensemble des textes du canon bouddhique (photo de M.D.).

Marc Duval a enseigné la langue et la linguistique françaises à l'Université de Zurich, puis la linguistique coréenne à l'Université nationale de Séoul. Maître de conférences en linguistique générale à l'Université Paris-Sorbonne, il poursuit des recherches sur la grammaire du coréen, sur les dialectes gallo-romans de Lorraine, et sur les procédés de traduction dans une perspective typologique. Il est l'auteur de *L'interrogation indirecte totale en coréen : comparaison avec le français et l'anglais* (Ophrys, 2009).



9 782359 352030

Marc Duval

Les marques du scénario modal *Études contrastives*

Toute langue permet à la fois de représenter la réalité et de porter un jugement de vérité sur cette réalité, par l'emploi de marques dites « modales ».

Dans les études sur la modalité, c'est traditionnellement au locuteur que l'on attribue la responsabilité d'un jugement de vérité des propositions énoncées. Or, de nombreuses marques modales (subjonctif, conditionnel, marques d'interrogation, de médiatif, etc.) sont décrites en termes de « non-prise en charge » ou d'« indétermination », comme si les locuteurs passaient l'essentiel de leur temps à préférer des énoncés sans pouvoir leur attribuer une valeur de vérité.

Dans ce travail, nous supposons au contraire que l'échange et l'obtention de propositions « vraies pour » constituent une fonction primordiale et quotidienne du langage, et que l'usage de marques modales différentes correspond à des façons différentes d'attribuer les responsabilités véridictionnelles, à condition de se décentrer du seul locuteur. À partir de données du français, du coréen et d'autres langues, nous posons, aux côtés du locuteur, différents acteurs modaux susceptibles de prendre en charge la vérité propositionnelle. Ceci nous permet de concevoir un *scénario modal* plus complexe, plus à même de décrire les marques modales dans leur diversité, leur polysémie, et leur arbitraire à travers les langues.

Les Éditions Lambert-Lucas

Spécialisées en sciences du langage, les Éditions Lambert-Lucas ont été créées en 2004 dans le but de rééditer des classiques de la linguistique devenus introuvables et d'éditer thèses, synthèses, recueils thématiques et actes de colloques. Elles publient une vingtaine de titres par an et sont distribuées par Daudin.

Marc Duval

Les marques du scénario modal – Études contrastives

Éditions Lambert-Lucas, ISBN 978-2-35935-203-0, 16 x 24 cm, 160 pages, 22 euros

CONTACT PRESSE / LIBRAIRIE : GENEVIÈVE LUCAS • 06 88 29 04 14 • genevivelucas@free.fr